



Importante: Sírvase leer cuidadosamente esta información antes de completar su solicitud. Una vez que haya llenado la solicitud, le aconsejamos encarecidamente que guarde\conservé una copia para sus archivos.

¿Quiénes deben usar este formulario?

Utilice este formulario si se encuentra fuera de Australia y es ciudadano de un país cuyos pasaportes son acreedores a una Electronic Travel Authority (ETA). Para verificar si puede optar a la tramitación de su solicitud usando este formulario, visite el sitio web del Departamento de Inmigración y Ciudadanía (el departamento) en www.immi.gov.au/e_visa/

Si tiene un pasaporte de la lista elegible, puede solicitar una visa de Turista para visitar Australia por turismo u otras actividades recreativas (vacaciones, visitar lugares de interés, motivos sociales o recreativos, visitar familiares o amigos, o algún otro propósito no laboral a corto plazo, incluyendo estudios).

- Si su pasaporte no es de un país acreedor a ETA, no debe utilizar este formulario para su solicitud. Debe solicitar visa usando el formulario 48R *Application for general tourists to visit Australia for tourism or other recreational activities*.
- Si piensa solicitar un visa de Sponsored Family Visitor, debe usar el formulario 48S *Application to visit Australia as a sponsored family visitor*.
- Si desea visitar Australia para obtener tratamiento médico, debe usar el formulario 48ME *Application to visit Australia for medical treatment (Class UB Medical Treatment)*.
- Si desea estudiar en Australia por más de 3 meses, debe solicitar una visa de estudiante. Diríjase a la oficina consular de Australia en el extranjero más cercana para obtener información sobre solicitudes de visas para estudiantes, incluyendo el formulario apropiado.
- Si desea visitar Australia por un corto viaje de negocios (incluyendo asistir a una conferencia), debe usar el formulario 456 *Application for a Business (Short Stay) visa (for a stay of up to 3 months)*.

Integridad de la solicitud

El departamento está comprometido a mantener la integridad de los programas de visa y ciudadanía. Sírvase tener en cuenta que si nos suministra documentos fraudulentos o hace aseveraciones engañosas, esto podría resultar en atrasos en la tramitación y el posible rechazo de la solicitud.

Tipos de visas de visitante

Visa de turista, clase TR - subclase 676

Se puede solicitar esta visa desde fuera de Australia (offshore) o en Australia.

Validez de la visa

Esta visa por lo general permite estadías en Australia de 3 ó 6 meses, aunque se puede conceder una estadía hasta por 12 meses. Una estadía de más de 12 meses se otorga **SOLAMENTE** cuando existen circunstancias "excepcionales".

Se la puede otorgar para una sola entrada, o para entradas múltiples dentro de un período determinado. Generalmente, esta visa permite a los titulares entrar a Australia dentro de los 12 meses siguientes a la fecha de otorgamiento.

Se debe observar, sin embargo, que según las disposiciones migratorias de Australia, los funcionarios que toman las decisiones pueden otorgar una visa de Turista que permita a su titular viajar y permanecer en Australia por un período especificado que estimen apropiado. En algunas circunstancias el período otorgado podría ser más breve que el solicitado por el postulante.

Si desea información más detallada consulte el sitio web del departamento www.immi.gov.au/e_visa/

Formas de presentar la solicitud

Hay 3 formas de solicitar una visa de Turista:

- electrónicamente por internet;
- en un formulario de solicitud impreso; o
- mediante un Service Delivery Partner (SDP). Los SDP ofrecen servicios de solicitud de visas en algunos países en representación del departamento. Para obtener información más detallada, y verificar si hay un SDP disponible en su país, visite la página web *Contact Us* en el sitio web del departamento www.immi.gov.au/contacts/overseas/

Para solicitar una visa de Turista desde fuera de Australia:

- Las solicitudes de visa de Turista se pueden hacer por internet a través de agentes de viaje registrados, aerolíneas, usando un SDP, o los interesados mismos pueden solicitar la visa directamente por internet. Para hacer la solicitud por internet, usted debe ser titular de un pasaporte aprobado. Encontrará una lista de países aprobados para este servicio en el sitio web del departamento www.immi.gov.au/e_visa/
- Las solicitudes de visa de turista se pueden presentar en un formulario de solicitud impreso en una Embajada, Alta Comisión o Consulado de Australia. Sin embargo, es importante tener en cuenta que algunas oficinas del gobierno australiano en el extranjero no tramitan solicitudes de visa. Información sobre disposiciones especiales para presentar solicitudes de visa en oficinas específicas del gobierno australiano en el extranjero puede encontrarse en el sitio web del departamento www.immi.gov.au/contacts/overseas/ o contactando a la oficina más cercana del gobierno australiano.

Para solicitar una visa de Turista en Australia:

- Se puede hacer por internet una solicitud para una estadía total de hasta 6 meses, a contar de la fecha en que el solicitante entró por última vez a Australia con una Autorización de Viaje Electrónica (Visitante) (subclase 976), o una visa de Turista (subclase 676). Encontrará usted mayor información al respecto en el sitio web del departamento www.immi.gov.au/e_visa/
- Alternativamente, las solicitudes de visa de Turista pueden también hacerse en un formulario de solicitud impreso en una oficina del departamento. Para solicitar una visa usted deberá completar el formulario 601 *Application for further stay as a visitor* y enviarlo por correo junto con su pasaporte a una oficina del departamento o bien presentarlo junto con su pasaporte a un funcionario de atención al público del departamento. Los formularios se pueden obtener a pedido en cualquier oficina del departamento. Para mayores detalles de las opciones de presentación de solicitudes de visa, consulte el sitio web del departamento www.immi.gov.au/e_visa/

Aranceles de Solicitud de Visa

Cada solicitud debe ir acompañada del arancel correspondiente.

- La solicitud no se puede tramitar hasta que no se reciba este arancel.
- El arancel por lo general no es reembolsable si no se otorga la visa.

Los aranceles pueden estar sujetos a un reajuste en cualquier momento. Los aranceles de las solicitudes de visa pueden estar sujetos a reajuste el 1º de julio de cada año. Esto puede aumentar el costo de una visa.

Para chequear el Arancel de Solicitud de Visa, vea el formulario 990i *Charges*, disponible en el sitio web del departamento www.immi.gov.au/allforms/990i.htm o infórmese en la oficina del departamento más cercana.

Forma de pago

En Australia

Para efectuar un pago, sírvase hacerlo mediante tarjeta de crédito, débito, cheque bancario o giro postal a la orden de "Department of Immigration and Citizenship". Las tarjetas de débito y crédito son las formas preferidas de pago.

Fuera de Australia

Antes de hacer un pago fuera de Australia, sírvase verificar con la oficina del gobierno australiano donde va a presentar su solicitud para saber qué métodos de pago y moneda y a quién debe hacerse pagadero.

¿A quién se puede incluir en esta solicitud?

Sólo un titular de pasaporte puede ser incluido en cada formulario. Puede incluir en su solicitud a todos los niños que aparezcan en su pasaporte y que viajarán con usted. Si otra persona adulta aparece **en su pasaporte**, tendrá que completar una solicitud separada.

Cómo presentar una solicitud

- Para solicitar una visa personalmente o por correo usted deberá completar un formulario de solicitud impreso.
Nota: la información falsa o engañosa puede conducir a la denegación o cancelación de su visa, o a sanciones mientras esté en Australia. Una vez completado, el formulario puede ser presentado en la oficina consular australiana en el extranjero más cercana.
- Puede hacer que otra persona le ayude a completar el formulario de solicitud, pero debe firmarlo usted. Si le han ayudado a completar el formulario, sólo debe firmar la declaración o declaraciones si su contenido es verídico y correcto.
- Presente su formulario de solicitud, el arancel correspondiente y cualquier documento adjunto en la oficina consular en el extranjero o Service Delivery Partner más cercanos. Su solicitud puede ser presentada personalmente, por su representante, o enviada por correo.
- Junto con su solicitud deberá usted presentar ya sea su pasaporte o una copia "certificada fiel" de las páginas con sus datos personales y las páginas con visas de su pasaporte.
También le pueden pedir que presente su pasaporte una vez que se haya tomado una resolución sobre su solicitud, para poder adherir una etiqueta de visa.
- Sírvase seguir las instrucciones dadas por el funcionario que procesa la visa con respecto a exámenes médicos o radiografías que pudieran requerirse.

- Cuando reciba de vuelta su pasaporte, verifique cuidadosamente los detalles y condiciones en la etiqueta de la visa, o en la carta comunicándole su otorgamiento. Cuando le devuelvan su pasaporte y la visa, examine los detalles y condiciones de la visa cuidadosamente. Si tiene alguna preocupación o pregunta referente a los requisitos o restricciones, debe dirigirse a la oficina que le otorgó la visa antes de viajar a Australia. No debe presuponer que se puede hacer algún cambio a su estatus residencial después que llegue a Australia.

Dirección residencial

Usted debe dar la dirección donde piensa vivir mientras se tramita su solicitud. No cumplir con dar su dirección residencial en este formulario dará como resultado que su solicitud carezca de validez. No se aceptará un apartado postal o casilla de correo como su dirección residencial.

Seguro de salud

El tratamiento médico en Australia puede ser muy caro. Se recomienda que obtenga seguro de salud para usted y su familia por el período de su estadía en Australia. No estará cubierto por el plan nacional de salud de Australia, a menos que le cubra un convenio recíproco de cuidado de la salud.

Si usted tiene 75 o más años de edad

A efectos de satisfacer los requisitos financieros para estas visas, se le puede pedir que adjunte a su solicitud un comprobante de que tiene seguro de salud que cubra su estadía en Australia. Encontrará más información sobre seguro privado de salud en Australia en el sitio web del departamento www.immi.gov.au/visitors/

Vacunas

Si tiene intención de matricular a sus niños en una escuela o centro de cuidado de niños (guardería o preescola) durante su visita a Australia, se le recomienda encarecidamente llevar los certificados de vacuna de sus niños.

Se recomienda vacunación contra la poliomielitis, tétanos, sarampión, paperas, rubéola, difteria, tos ferina, influenza hipohemófila y hepatitis tipo B.

Es posible que le pidan el certificado al matricularse.

Nota: La vacuna contra la rubéola también se recomienda para las mujeres en edad de concebir.

Opciones para recibir comunicaciones escritas

Usted puede autorizar a otra persona para recibir todas las comunicaciones, tanto escritas como electrónicas, acerca de su solicitud ante el departamento. Se considerará que usted ha recibido cualquier comunicación sobre su solicitud enviada a dicha persona, igual que si se le hubiera enviado a usted.

Para hacer esto deberá completar la Pregunta 31 *Options for receiving written communications* y el formulario 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient*. Para una explicación sobre lo que puede hacer un agente de inmigración, agente exento o destinatario autorizado, lea las secciones siguientes.

Para cambiar o poner término al nombramiento de su agente de inmigración, agente exento o destinatario autorizado, debe avisar prontamente al departamento por escrito. Para este fin puede usar el formulario 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient*.

Información sobre el destinatario autorizado

Un destinatario autorizado es una persona nombrada por usted para recibir comunicaciones escritas sobre su solicitud ante el departamento.

Todas las comunicaciones escritas sobre su solicitud serán enviadas al destinatario autorizado, a menos que usted indique que desea que la información sobre su salud y/o antecedentes penales le sea enviada directamente a usted.

El departamento se comunicará con el destinatario autorizado nombrado más recientemente, ya que usted puede nombrar sólo un destinatario autorizado en un momento dado para una solicitud determinada.

Información sobre el agente de inmigración

Un agente de inmigración es una persona que puede:

- asesorarle sobre la visa que podría ser más conveniente para usted;
- decirle qué documentos debe presentar junto con su solicitud;
- ayudarlo a llenar y presentar la solicitud; y
- comunicarse con el departamento en su nombre.

Si nombra a un agente de inmigración, el departamento presumirá que dicho agente será su destinatario autorizado, salvo que usted indique lo contrario.

Su agente de inmigración será la persona con la cual el departamento tratará su solicitud y a quien le pedirá mayor información si fuera necesario.

No es preciso que usted use un agente de inmigración. Sin embargo, si lo hace, el departamento le insta a usar un agente de inmigración registrado. Los agentes registrados deben ceñirse al Código de Conducta para Agentes de Inmigración, el cual requiere que actúen en forma profesional por los mejores y legítimos intereses de sus clientes.

Asistencia de Inmigración

Una persona le presta asistencia de inmigración si utiliza, o asevera utilizar sus conocimientos o experiencia en procedimientos migratorios para ayudarlo en su solicitud de visa, pedido de intervención ministerial, solicitud de revisión de una cancelación, patrocinio o nominación.

En Australia, una persona sólo puede prestar legalmente asistencia migratoria si es agente de inmigración, o está exento de estar registrado. Sólo los agentes de inmigración registrados pueden recibir un pago o recompensa por brindarle asistencia de inmigración.

Si una persona no registrada en Australia, que no está exenta de registro, le presta asistencia de inmigración, está cometiendo un delito y puede ser enjuiciada.

Agentes de Inmigración en Australia

Los agentes de inmigración en Australia deben estar registrados en la Oficina de la Migration Agents Registration Authority (Oficina de la MARA), salvo que estén exentos de registro.

Agentes de inmigración fuera de Australia

Los agentes de inmigración que operan fuera de Australia no necesitan estar registrados. El departamento puede dar un número de identidad (ID number) a algunos agentes del extranjero. Este número no significa que estén registrados.

Nota: Algunos agentes de inmigración australianos registrados operan en el extranjero.

Agentes exentos

No es necesario que las siguientes personas sean agentes de inmigración registrados para prestar asistencia migratoria, pero no deben cobrar por su servicio:

- un familiar cercano (cónyuge, pareja de facto, hijo/a, padre/madre, hermano/a);
- un patrocinador o nominador para esta solicitud de visa;
- un miembro del parlamento o su personal;
- un funcionario cuyas obligaciones incluyan prestar asistencia migratoria (por ej. un proveedor de Ayuda Legal);
- un miembro de una misión diplomática, puesto consular u organización internacional.

Mayor información sobre los agentes de inmigración

Puede obtener información sobre agentes de inmigración, incluida una lista de agentes de inmigración registrados, en el sitio web de la Oficina de la MARA en www.mara.gov.au

También puede acceder a información sobre agentes de inmigración en el sitio web del departamento www.immi.gov.au

Autorización para comunicación electrónica

El departamento puede usar una serie de medios para comunicarse con usted. Sin embargo, sólo se pueden utilizar medios electrónicos tales como fax o correo electrónico si usted indica que está de acuerdo en recibir comunicación de esta manera.

Para tramitar su solicitud el departamento puede necesitar comunicarse con usted con respecto a información delicada, por ejemplo, salud, antecedentes policiales, solvencia económica y relaciones personales. Las comunicaciones electrónicas, a menos que estén debidamente encriptadas, no ofrecen seguridad, pudiendo ser vistas o alteradas por terceras personas. Si está de acuerdo en que el departamento se comunique con usted por medios electrónicos, los datos que dé sólo serán usados por el departamento para el propósito para el cual los ha suministrado, salvo que exista una obligación o necesidad legal de usarlos para otros fines, o que usted haya autorizado su uso para otro fin. No se les incluirá en ninguna lista de correspondencia.

El Gobierno Australiano no acepta responsabilidad alguna por la seguridad o integridad de cualquier información enviada al departamento por internet o algún otro medio de comunicación electrónica.

Condiciones de una visa de turista para Australia

Los visitantes de Australia deben estar dispuestos y ser capaces de ceñirse a las condiciones que aparecen más adelante mientras visitan el país. Si no está dispuesto o no le es posible ceñirse a estas condiciones, no debe solicitar una visa. Si no se ciñe a estas condiciones se le puede cancelar la visa o puede estar expuesto a otras penalidades. Si tiene alguna pregunta o preocupación referente a las condiciones, debe pedir mayor información en una oficina consular australiana en el extranjero.

CONDICIONES

8101 – NO debe trabajar mientras esté en Australia.

8201 – NO debe estudiar más de 3 meses mientras permanezca en Australia.

8503 – Estadía no prolongable.

Luego de la evaluación de su solicitud, un funcionario de visas puede decidir imponer la condición **8503** a su visa. La condición **8503** (Estadía no prolongable) significa que el titular de la visa a la que se le ha impuesto la condición no tiene derecho, una vez que ingrese a Australia, a que se le conceda ninguna otra visa¹ mientras permanezca en el país.

La consecuencia de esta condición de visa es que no le será posible permanecer en Australia después del período autorizado de estadía de su visa. Si visita Australia para asistir a eventos específicos, tiene especial importancia que organice su viaje de manera que pueda asistir a esos eventos dentro del período de estadía autorizado, debido a que no podrá extender su período de estadía en Australia.

Si se impone a su visa la condición **8503**, se lo indicará en los documentos que le da el departamento acerca del otorgamiento de su visa, con las palabras **8503 – NO FURTHER STAY (ESTADIA NO PROLONGABLE)**.

Puede haber otras condiciones según sea el propósito de su visita.

Sobre la información que proporcione

El departamento está autorizado para recopilar la información suministrada en este formulario de acuerdo a la Sección 2 de la *Ley de Inmigración de 1958*: Control de Llegada y Presencia de No Ciudadanos. La información que usted dé² usará el departamento para determinar si tiene derecho a una visa para viajar, entrar y permanecer en Australia, y para otros fines relacionados con la administración de la Ley de Inmigración, por ejemplo para ayudar a los inmigrantes en su radicación en Australia, controlar la conducta de los agentes de inmigración, o asegurar el cumplimiento de la Ley de Inmigración.

La información suministrada podría también ser revelada a agencias que están autorizadas para recibir información relativa a adopción, control fronterizo, destrezas comerciales, ciudadanía, educación, evaluación de la salud, seguro de salud, servicios de salud, cumplimiento de la ley, pago de pensiones y beneficios, tributación, jubilación, revisión de resoluciones y regulación de los agentes de inmigración.

En caso de que usted pase a ser un no-ciudadano ilegal, se revelará información pertinente sobre su persona a la policía federal, estatal y territorial para ayudar en su ubicación y posible detención. Usted se convertirá en un no-ciudadano ilegal si su visa cesa (debido a cancelación por incumplimiento de las condiciones de la visa, por ejemplo) o si caduca y usted no tiene otra visa autorizándole a permanecer en Australia.

Si su solicitud de visa de visitante ha sido respaldada por un Miembro del Parlamento Australiano o un Líder Comunitario con base en Australia, la información sobre el resultado de su solicitud y de su cumplimiento con las condiciones de la visa, si se la otorgan, puede ser enviada a dicho Miembro del Parlamento o Líder Comunitario.

La recopilación, acceso, almacenaje, uso y divulgación por parte del departamento de la información que usted suministre en este formulario se rige por la *Ley de Privacidad de 1988* y, en particular, por los 11 Principios de Privacidad de la Información. El formulario informativo 993i *Safeguarding your personal information*, que se puede obtener en las oficinas del departamento, da detalles de las entidades a las cuales se podría revelar su información personal.

Conforme a la *Ley de Migración de 1958*, el departamento está autorizado, en ciertas circunstancias, para recopilar una serie de identificadores personales, incluyendo una imagen facial, huellas digitales y firma de los no-ciudadanos, incluidos los solicitantes de visa. El departamento requiere identificadores personales como ayuda para determinar su identidad. El departamento está autorizado a revelar sus identificadores personales e información concerniente a su nombre y otros datos biográficos pertinentes a una serie de agencias, incluyendo agencias de cumplimiento de la ley y de salud que podrían necesitar verificar su identidad con este departamento. Cuando el departamento obtiene identificadores personales, pasan a ser parte de sus antecedentes oficiales en el departamento.

El departamento participa en intercambios internacionales de información con una serie de países, incluyendo el Reino Unido, los Estados Unidos de América, Canadá y Nueva Zelanda. Estos intercambios internacionales de información podrían incluir compartir identificadores personales, incluyendo imágenes faciales y huellas digitales recopilados por agencias de inmigración tales como este departamento. Si, como consecuencia del intercambio con otros países hay alguna coincidencia con sus identificadores personales, el departamento revelará sus datos biográficos, copias de documentos de viaje o de identidad, o la información tomada de dichos documentos, su estado migratorio e historia migratoria (que podría incluir cualquier abuso o delito a las leyes de inmigración) además de cualquier antecedente penal pertinente a la inmigración. El propósito de dicha revelación ayudará a confirmar su identidad y determinar si usted se ha presentado al departamento y a la otra agencia bajo la misma identidad y efectuando aseveraciones similares.

Para información más detallada debe leer el formulario informativo 1243i *Your personal identifying information*, que está disponible el sitio web del departamento www.immi.gov.au/allforms/ o en cualquier oficina del departamento o misión australiana en el extranjero.

¹ Con excepción de circunstancias sumamente limitadas fuera de su control, o para hacer efectiva la obligación de Australia de proveer protección bajo la convención de la ONU de 1951 sobre el estatus de refugiado.

² La información sobre la salud provista en este formulario, y los resultados de exámenes para detectar el Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH), serán usados al evaluar su salud para una visa australiana. Un resultado positivo de VIH u otros resultados de exámenes no significan necesariamente la denegación de la visa, pero estos resultados podrían ser revelados a las correspondientes entidades de la salud de la Commonwealth y los estados y territorios.

Lista de verificación de la solicitud

Junto con su solicitud debe incluir:

- Si requiere una etiqueta de visa adherida a su pasaporte debe adjuntar su pasaporte para el trámite. Sin embargo, si está siendo evaluado en una oficina alternativa de inmigración en el extranjero, o si puede viajar sin la etiqueta, sírvase adjuntar una copia “fiel certificada” de las páginas con datos personales y visas de su pasaporte
- su pasaporte o copia de las páginas pertinentes según sea necesario
- detalles de cómo desea que le devuelvan su pasaporte. El departamento **no** recomienda la devolución del pasaporte por correo ordinario. Se puede devolver su pasaporte por:
 - correo registrado (adjunte un sobre tamaño pasaporte con su dirección y franqueo suficiente para correo registrado); o
 - correo ordinario (adjunte un sobre tamaño pasaporte con su dirección y franqueo suficiente); o
 - mensajero (sírvase verificar con la oficina donde desea presentar su solicitud respecto a disposiciones sobre mensajeros)
- una foto reciente tamaño pasaporte de usted y cualquier niño/s incluido/s en su pasaporte y que viajan con usted
- el arancel de solicitud
- si se requiere, autorización para que los niños viajen con usted (consulte los detalles en el formulario “Niños incluidos”)
- si se requiere, un formulario 1257 *Undertaking declaration* completado para los niños que permanecen en Australia con una persona que no sea uno de los padres, tutor legal o familiar (por detalles vea “Niños incluidos”, en la Página 9 de este formulario).

Cuando haya presentado su solicitud, debe adjuntar su recibo a esta hoja.

Documentos adicionales

De acuerdo a la *Ley de Inmigración de 1958*, los funcionarios encargados de resolver sobre una solicitud de visa no están obligados a pedirle al solicitante que proporcione información adicional antes de adoptar una resolución. Por lo tanto, es de interés del solicitante adjuntar a su solicitud la siguiente documentación:

- comprobante de fondos;
- comprobante de su seguro médico y de viaje;
- exámenes o pruebas médicas;
- carta de su empleador confirmando su licencia del trabajo;
- comprobante de matrícula en una escuela, institución de educación superior o universidad;
- carta de invitación, si va a visitar a familiares cercanos en Australia (que son ciudadanos australianos o residentes permanentes);
- alguna otra información para demostrar que usted tiene un incentivo y autorización para regresar a su país de residencia, tales como una propiedad u otros bienes importantes en su país de origen.

Página inicial

www.immi.gov.au

Línea de consultas generales

Telefonee al **131 881** durante horas de oficina en Australia para hablar con un operador (información grabada disponible fuera de este horario). Si se encuentra fuera de Australia, póngase en contacto con la oficina consultar más cercana.

Conserve estas páginas de información para su futura referencia.

Esta página se ha dejado intencionalmente en blanco



Please use a pen, and write neatly in English using BLOCK LETTERS.

Tick where applicable

Se ruega usa un bolígrafo, y escribir claramente en inglés usando LETRAS DE MOLDE.

Marque donde corresponda

1 How long do you wish to stay in Australia?
 ¿Cuánto tiempo desea permanecer en Australia?

- Up to 3 months
Hasta 3 meses
- Up to 6 months
Hasta 6 meses
- Up to 12 months
Hasta 12 meses

2 Do you intend to enter Australia on more than one occasion?
 ¿Piensa entrar a Australia en más de una ocasión?

- No
 No
 Yes Give details
 Sí Dé detalles

Your details
Sus datos

3 Name(s) as shown in your passport
 Nombre(s) como aparece en su pasaporte

Family name
 Apellido

Given names
 Nombres

Other names you are, or have been, known by
(including name at birth, previous married names, aliases)
 Otros nombres por los que usted sea, o haya sido conocido
(incluyendo nombre al nacer, nombres anteriores de casada, alias).

4 Sex Male Female
 Sexo Masculino Femenino

5 Date of birth
 Fecha de nacimiento

DAY DÍA	MONTH MES	YEAR AÑO
/	/	/

Note: If you are 75 years or over, you will be asked to undergo a health assessment and may be asked to show that you have medical insurance to cover your stay in Australia. Please contact an Australian overseas mission for further advice before lodging your application. If additional medical consultations are required, a decision on your visa application will be delayed.

Nota: Si usted tiene 75 o más años de edad, se le puede pedir someterse a una evaluación médica, y demostrar que tiene seguro médico para cubrir su estadía en Australia. Diríjase a una oficina consular australiana para obtener mayor información antes de presentar su solicitud. Si se necesitan más consultas médicas, se atrasará la decisión sobre su visa.

6 Relationship status
 Situación de la relación

- | | | |
|---|---|---|
| Married
Casado <input type="checkbox"/> | Separated
Separado <input type="checkbox"/> | Never married or
been in a de facto
relationship
<input type="checkbox"/> |
| Engaged
Comprometido <input type="checkbox"/> | Divorced
Divorciado <input type="checkbox"/> | No se ha casado
nunca ni ha
estado en una
relación de facto <input type="checkbox"/> |
| De facto
En unión libre <input type="checkbox"/> | Widowed
Viudo <input type="checkbox"/> | |

7 Place of birth
 Lugar de nacimiento

Town/city
 Pueblo/ciudad

Country
 País

8 Details from your passport

Número de pasaporte

Passport number

Número de pasaporte

Country of passport

País otorgante del pasaporte

Date of issue

DAY MONTH YEAR
DÍA MES AÑO

Fecha de expedición / /

Date of expiry

Fecha de vencimiento / /

Issuing authority/Place of issue as shown in your passport

Autoridad otorgante/Lugar de otorgamiento como aparece en su pasaporte

Make sure your passport is valid for the period of stay you are applying for.

Note: If you hold an APEC Business Travel Card (ABTC) the Australian visa associated with your ABTC will cease if this application is approved.

Asegúrese de que su pasaporte sea válido por el periodo de estadía que está solicitando.

Nota: Si usted es titular de una APEC Business Travel Card (ABTC), la visa australiana asociada con su ABTC caducará si esta solicitud es aprobada.

9 Details of identity card or identity number issued to you by your government (*if applicable*) eg. National identity card.

Note: If you are the holder of multiple identity numbers because you are a citizen of more than one country, you need to enter the identity number on the card from the country that you live in.

Datos de la cédula de identidad o número de identidad que le ha expedido su gobierno (*si corresponde*), por ej. cédula nacional de identidad.

Nota: Si usted es titular de múltiples números de identidad debido a que es ciudadano de más de un país, deberá dar el número de identidad que aparece en la cédula del país donde vive.

Identity number

Número de identidad

Country of issue

País otorgante

10 Country of usual residence

País de residencia habitual

11 Your current residential address

Note: A post office box address is not acceptable as a residential address. Failure to give your residential address will result in this application being invalid.

Su dirección residencial actual

Nota: Una dirección de apartado o casilla de correo no es aceptable como dirección residencial. No dar su dirección residencial dará como resultado que esta solicitud carezca de validez.

POSTCODE
CÓDIGO POSTAL

12 Postal address

(If the same as your residential address, write 'AS ABOVE')

Dirección postal

(Si es igual que su dirección residencial, escriba "AS ABOVE")

POSTCODE
CÓDIGO POSTAL

13 Your telephone numbers

Sus números de teléfono

Office hours COUNTRY CODE AREA CODE NUMBER
HORAS DE OFICINA CÓDIGO DE PAÍS CÓDIGO DE ÁREA NÚMERO

Horas de oficina () ()

After hours

or mobile/cell

Después de

horas o celular () ()

14 Do you agree to the department communicating with you by fax, e-mail or other electronic means?

¿Está de acuerdo en que el departamento se comunique con usted por fax, e-mail u otros medios electrónicos?

No

No

Yes

Sí

Give details

▶ Dé detalles

Fax number

Número de fax

COUNTRY CODE AREA CODE NUMBER
CÓDIGO DE PAÍS CÓDIGO DE ÁREA NÚMERO

E-mail address

Dirección de correo electrónico

Children included Niños incluidos

You can include in this application any **children included in your passport who will be travelling with you.**

Children under 18 years of age, travelling alone or without one or both of their parents or legal guardians, require notarised authorisation from the non-accompanying parent(s) or guardian(s) to travel to Australia.

If a child under 18 years of age is staying in Australia with someone other than a parent, legal guardian or relative, a declaration signed by the person responsible for that child in Australia, is required to be completed. See form 1257 *Undertaking declaration*.

Puede incluir en esta solicitud a cualquier **menor incluido en su pasaporte que viajará con usted.**

Los menores de 18 años de edad que viajen solos, o sin uno o ambos padres o tutores legales, necesitan una autorización notarial de los padres o tutores legales que no les acompañen en su viaje a Australia.

Si un niño menor de 18 años permanecerá en Australia con una persona que no sea uno de los padres, tutor legal o familiar, se requiere una declaración firmada por la persona responsable por ese niño en Australia. Vea el formulario 1257 *Undertaking declaration*.

- 15** Are there any children included in your passport who will be travelling with you?

¿Hay niños incluidos en su pasaporte que viajarán con usted?

No

No

Yes Give details

Sí ▶ Dé detalles

1 Family name
Apellido

Given names
Nombres

Sex Male Female
Sexo Masculino Femenino

Date of birth
Fecha de nacimiento

DAY MONTH YEAR
DIA MES AÑO

/ /

Country of birth
País de nacimiento

2 Family name
Apellido

Given names
Nombres

Sex Male Female
Sexo Masculino Femenino

Date of birth
Fecha de nacimiento

DAY MONTH YEAR
DIA MES AÑO

/ /

Country of birth
País de nacimiento

3 Family name
Apellido

Given names
Nombres

Sex Male Female
Sexo Masculino Femenino

Date of birth
Fecha de nacimiento

DAY MONTH YEAR
DIA MES AÑO

/ /

Country of birth
País de nacimiento

4 Family name
Apellido

Given names
Nombres

Sex Male Female
Sexo Masculino Femenino

Date of birth
Fecha de nacimiento

DAY MONTH YEAR
DIA MES AÑO

/ /

Country of birth
País de nacimiento

5 Family name
Apellido

Given names
Nombres

Sex Male Female
Sexo Masculino Femenino

Date of birth
Fecha de nacimiento

DAY MONTH YEAR
DIA MES AÑO

/ /

Country of birth
País de nacimiento

If insufficient space, attach additional details.

Si el espacio es insuficiente, adjunte los detalles adicionales.

Other information

Otros datos

16 Do you have any relatives in Australia?

¿Tiene familiares en Australia?

No Yes Give details

No Sí ▶ Dé detalles

Citizen or permanent resident of Australia? (YES or NO)

¿Ciudadano o residente permanente de Australia? (Sí o NO)

Full name Nombre completo	Relationship to you Relación con usted	Date of birth Fecha de nacimiento			Address Dirección	
		DAY DÍA	MONTH MES	YEAR AÑO		
		/	/			
		/	/			
		/	/			
		/	/			

If insufficient space, attach additional details.

Si falta espacio, adjunte detalles adicionales

17 Do you have any friends or contacts in Australia?

¿Tiene amigos o contactos en Australia?

No Yes Give details

No Sí ▶ Dé detalles

Citizen or permanent resident of Australia? (YES or NO)

¿Ciudadano o residente permanente de Australia? (Sí o NO)

Full name Nombre completo	Relationship to you Relación con usted	Date of birth Fecha de nacimiento			Address Dirección	
		DAY DÍA	MONTH MES	YEAR AÑO		
		/	/			
		/	/			
		/	/			
		/	/			

If insufficient space, attach additional details.

Si falta espacio, adjunte detalles adicionales

18 What is the purpose of your visit to Australia?

¿Cuál es el propósito de su visita a Australia?

19 In the last 5 years, have you, or any other person included in this application, visited, or lived outside your country of passport for more than 3 consecutive months?

Durante los últimos 5 años, ¿usted o cualquier otra persona incluida en esta solicitud, ha estado de visita o viviendo durante más de 3 meses consecutivos fuera del país de su pasaporte?

No Yes Give details

No Sí ▶ Dé detalles

2 Name

Nombre

Country(s)

País(es)

Date from

Fecha desde

DAY DÍA	MONTH MES	YEAR AÑO	to	DAY DÍA	MONTH MES	YEAR AÑO
/	/		hasta			

1 Name

Nombre

Country(s)

País(es)

Date from

Fecha desde

DAY DÍA	MONTH MES	YEAR AÑO	to	DAY DÍA	MONTH MES	YEAR AÑO
/	/		hasta			

3 Name

Nombre

Country(s)

País(es)

Date from

Fecha desde

DAY DÍA	MONTH MES	YEAR AÑO	to	DAY DÍA	MONTH MES	YEAR AÑO
/	/		hasta			

20 Do you, or any other person included in this application, intend to enter a hospital or a health care facility (including nursing homes) while in Australia?

Mientras se encuentre en Australia, ¿Tiene usted, o cualquier otra persona incluida en esta solicitud, la intención de ingresar a un hospital o institución de atención sanitaria (incluyendo hogares de ancianos)?

No Yes Give details
 No Sí ► Dé detalles

21 Do you, or any other person included in this application, intend to work as, or study to be, a doctor, dentist, nurse or paramedic during your stay in Australia?

Durante su estancia en Australia, ¿Tiene usted, o cualquier otra persona incluida en esta solicitud, la intención de trabajar o estudiar para médico, dentista, enfermero/a o paramédico/a?

No Yes Give details
 No Sí ► Dé detalles

22 Have you, or any other person included in this application:

- ever had, or currently have, tuberculosis?
- been in close contact with a family member that has active tuberculosis?
- ever had a chest x-ray which showed an abnormality?

¿Usted, o cualquier otra persona incluida en esta solicitud ha:

- tenido o tiene actualmente tuberculosis?
- estado en estrecho contacto con un familiar con tuberculosis activa?
- tenido alguna vez una radiografía del tórax que mostrara una anomalía?

No Yes Give details
 No Sí ► Dé detalles

23 During your proposed visit to Australia, do you, or any other person included in this application, expect to incur medical costs, or require treatment or medical follow up for:

- blood disorder;
- cancer;
- heart disease;
- hepatitis B or C and/or liver disease;
- HIV infection, including AIDS;
- kidney disease, including dialysis;
- mental illness;
- pregnancy;
- respiratory disease that has required hospital admission or oxygen therapy;
- other?

Durante la visita propuesta a Australia, ¿Usted, o cualquier otra persona incluida en esta solicitud, espera incurrir en gastos médicos, o necesitar tratamiento o seguimiento médico debido a:

- trastornos sanguíneos?
- cáncer?
- enfermedad cardíaca?
- hepatitis B o C y/o enfermedad del hígado?
- infección VIH, incluyendo el SIDA?
- enfermedad de los riñones, incluyendo diálisis?
- enfermedad mental?
- embarazo?
- enfermedad respiratoria que requiera internación en un hospital u oxigenoterapia?
- ¿alguna otra cosa?

No Yes Give details
 No Sí ► Dé detalles

24 Do you, or any other person included in this application, require assistance with mobility or care due to a medical condition?

¿Necesita usted, o cualquier otra persona incluida en esta solicitud, ayuda con su desplazamiento o cuidado debido a una afección médica?

No Yes Give details
 No Sí ► Dé detalles

25 Have you, or any other person included in this application, ever:

¿Usted, o cualquier otra persona incluida en esta solicitud, alguna vez ha:

- been convicted of a crime or offence in any country (including any conviction which is now removed from official records)? No Yes
- sido condenado por un delito o infracción en cualquier país (incluyendo cualquier condena que ya haya sido eliminada de los archivos oficiales)? No Sí
- been charged with any offence that is currently awaiting legal action? No Yes
- sido acusado de cualquier delito que esté esperando actualmente acción judicial? No Sí
- been acquitted of any criminal offence or other offence on the grounds of mental illness, insanity or unsoundness of mind? No Yes
- sido sobreseído de cualquier delito criminal u otra infracción por razones de enfermedad mental, locura o insensatez? No Sí
- been removed or deported from any country (including Australia)? No Yes
- sido expulsado o se le ha pedido salir de cualquier país (incluyendo Australia)? No Sí
- left any country to avoid being removed or deported? No Yes
- salido de algún país para evitar ser expulsado o deportado? No Sí
- been refused a visa for Australia or another country? No Yes
- visto rechazada su visa para Australia u otro país? No Sí
- been excluded from or asked to leave any country (including Australia)? No Yes
- sido expulsado o se le ha pedido salir de cualquier país (incluyendo Australia)? No Sí
- committed, or been involved in the commission of war crimes or crimes against humanity or human rights? No Yes
- cometido, o estado involucrado en la comisión de crímenes de guerra o crímenes contra la humanidad o los derechos humanos? No Sí
- been involved in any activities that would represent a risk to Australian national security? No Yes
- estado involucrado en cualquier actividad que pudiera representar un riesgo para la seguridad nacional de Australia? No Sí

- had any outstanding debts to the Australian Government or any public authority in Australia? No Yes
- tenido cualquier deuda pendiente con el Gobierno Australiano o cualquier autoridad pública de Australia? No Sí
- been involved in any activity, or been convicted of any offence, relating to the illegal movement of people to any country (including Australia)? No Yes
- estado involucrado en cualquier actividad, o sido condenado por cualquier delito relacionado con el movimiento ilegal de personas a cualquier país (incluyendo Australia)? No Sí
- served in a military force or state sponsored/private militia, undergone any military/paramilitary training, or been trained in weapons/explosives use (however described)? No Yes
- prestado servicios en una fuerza militar o milicia auspiciada por el estado o privada, recibido entrenamiento militar/paramilitary, o entrenado en el uso de armas/explosivos (de cualquier descripción)? No Sí

If you answered **'Yes'** to any of the above questions, provide all the relevant details. If insufficient space, attach an additional statement.
Si responde afirmativamente a cualquiera de las preguntas anteriores, dé los detalles correspondientes. Si le falta espacio adjunte una declaración adicional.

26 Have you, or any other person included in this application, ever:

- been in Australia and not complied with visa conditions or departed Australia outside your authorised period of stay?
- had an application for entry to or further stay in Australia refused, or had a visa for Australia cancelled?

¿Usted, o cualquier otra persona incluida en esta solicitud, alguna vez ha:

- estado en Australia y no ha cumplido con las condiciones de la visa o ha salido de Australia después del vencimiento del período de estadía autorizado?
- recibido un rechazo para entrar o para permanecer más tiempo en Australia, o le han anulado alguna visa para Australia?

No Yes Give details
 No Sí ▶ Dé detalles

Assistance with this form
Ayuda para llenar este formulario

- 27** Did you receive assistance in completing this form?
¿Recibió usted ayuda para completar este formulario?
- No Go to Question 31
No ▶ Pase a la Pregunta 31
- Yes Please give details of the person who assisted you
Sí ▶ Sírvase dar los datos de la persona que le ayudó

Title: Mr Mrs Miss Ms Other
Título: Sr. Sra. Srta. Sra. Otro

Family name
Apellido

Given names
Nombres

Address
Dirección

POSTCODE
CÓDIGO POSTAL

Telephone number or daytime contact
Número de teléfono o contacto durante el día

Office hours
Horas de oficina () ()

Mobile/cell
Móvil/celular

- 28** Is the person an agent registered with the Office of the Migration Agents Registration Authority (Office of the MARA)?
¿Es la persona un agente registrado en la Oficina de la Migration Agents Registration Authority (Oficina de la MARA)?
- No
No
- Yes Go to Question 31
Sí ▶ Pase a la Pregunta 31

- 29** Is the person/agent in Australia?
¿Está la persona/agente en Australia?
- No Go to Question 31
No ▶ Pase a la Pregunta 31
- Yes
Sí

- 30** Did you pay the person/agent and/or give a gift for this assistance?
¿Le pagó a esa persona/agente o le hizo un regalo por su ayuda?
- No
No
- Yes
Sí

Options for receiving written communications

Opciones para recibir comunicaciones escritas

- 31** All written communications about this application should be sent to:
(Tick one box only)
Todas las comunicaciones escritas sobre esta solicitud deben ser enviadas a: (Marque un solo recuadro)

All written communications will be sent to the address for communications that you have provided in this form.

Myself
Mi directamente ▶ Todas las comunicaciones escritas le serán enviadas a la dirección que ha dado en este formulario.

OR
0

Authorised recipient
Destinatario autorizado ▶ You must complete form 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient* and attach it to this application form. Form 956 is available from the department's website

Migration agent
Agente de inmigración ▶ **www.immi.gov.au**

Agent exempt from registration
Agente exento de registro ▶ Debe usted completar el formulario 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient* y adjuntarlo a este formulario de solicitud. El Formulario 956 está disponible en el sitio web del departamento en **www.immi.gov.au**

Payment details

Detalles del pago

32 How will you pay your application charge?

If applying **in Australia**, debit card or credit card are the preferred methods of payment. Debit cards cannot be used for applications lodged by mail. If paying by bank cheque or money order please make payable to the Department of Immigration and Citizenship.

If applying **outside Australia**, please check with the Australian Government office where you intend to lodge your application as to what methods of payment and currencies they can accept and to whom the payment should be made payable.

¿Cómo pagará el arancel de solicitud?

Si presenta la solicitud **en Australia**, los métodos preferidos de pago son por tarjeta de débito o de crédito. Las tarjetas de débito no se pueden usar para solicitudes presentadas por correo. Si paga con cheque bancario o giro postal, hágalo pagadero al Department of Immigration and Citizenship (Departamento de Inmigración y Ciudadanía).

Si presenta la solicitud **fuera de Australia**, averigüe en la oficina del gobierno australiano donde piensa presentar su solicitud cuáles son los métodos y monedas de pago que pueden aceptar y a nombre de quién debe hacerse el pago.

Bank cheque
Cheque bancario

Money order
Giro postal

Debit card
Tarjeta de débito

Cannot be used for applications lodged by mail
No puede usarse para solicitudes presentadas por correo.

Credit card
Tarjeta de crédito

Give details below
Suministre detalles a continuación

Payment by (tick one box)
Pago mediante (tilde una casilla)

Australian Dollars
Dólares Australianos

Mastercard <input type="checkbox"/> American Express <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/>	Diners Club <input type="checkbox"/> JCB <input type="checkbox"/>
---	--

AUD

Credit card number
Número de tarjeta de crédito

: : : : : : : : : : : : : : : : : :

Expiry date
Fecha de vencimiento

MONTH MES	YEAR AÑO
:	:

Cardholder's name
Nombre del titular

--

Telephone number
Número de teléfono

COUNTRY CODE CÓDIGO DE PAÍS	AREA CODE CÓDIGO DE ÁREA	NUMBER NÚMERO
()	()	

Address
Dirección

POSTCODE CÓDIGO POSTAL

Signature of cardholder
Firma del titular

--

Credit card information will be used for charge paying purposes only.
La información de la tarjeta de crédito será utilizada a efectos del pago solamente.

Declaration and consent

Declaración y consentimiento

WARNING: Giving false or misleading information is a serious offence.

ADVERTENCIA: Dar información falsa o engañosa es un delito grave.

33 Having read the 'Conditions for a tourist visa to Australia' on page 3 of this form:

- I understand that the visa I am applying for does not permit me to work or undertake business activities in Australia.
- I understand that the visa I am applying for does not permit me to study for longer than 3 months in Australia.
- My intention to visit Australia is genuine and I will abide by the conditions and period of stay of the visa.
- I have adequate funds to meet all costs associated with the visit to and from Australia for all those included in this application.
- I have truthfully declared all relevant details requested of me in this application.
- I understand that the effect of the 8503 visa condition is that it will not be possible for me to apply to remain in Australia beyond the authorised period of stay of my visa. I agree to having this condition included on any visa issued to me as a result of this application.
- I acknowledge that I understand that if the 8503 visa condition is imposed on my visa, it will be indicated in documents given to me by the Department of Immigration and Citizenship about the grant of my visa, by the condition code '8503' and by the short description 'No Further Stay'.
- I acknowledge that this means that the 8503 condition has been imposed on my visa, that I am required to depart Australia before the end of the period of stay authorised by my visa and that I understand the restriction that condition 8503 places on me.
- In any part of this form which has been completed with the assistance of another person, I declare that the information as set down is true and correct and has been included with my full knowledge, consent and understanding.
- If granted a visa, I will advise the overseas mission should my circumstances change prior to my travel to Australia.

For offshore applicants who are required to provide their fingerprints and facial image:

- I understand that my fingerprints and facial image and my biographical information held by the Department of Immigration and Citizenship may be given to Australian law enforcement agencies to help identify me, to help determine my eligibility for grant of the visa I have applied for, and for law enforcement purposes.
- I consent to:
 - Australian law enforcement agencies disclosing my biometric, biographical and criminal record information to the Department of Immigration and Citizenship for any of the purposes outlined above; and
 - the Department of Immigration and Citizenship using the information obtained for the purposes of the Migration Act 1958 or the Citizenship Act 2007.

Habiendo leído las 'Condiciones de una visa de turista para Australia' en la página 3 de este formulario:

- Entiendo que la visa que estoy solicitando no me permite trabajar o emprender actividades comerciales en Australia.
- Entiendo que la visa que estoy solicitando no me permite estudiar por más de 3 meses en Australia.
- Mi intención de visitar Australia es genuina y cumpliré con las condiciones y período de estadía de la visa.
- Tengo fondos adecuados para pagar todos los gastos relacionados con la visita de ida y vuelta a Australia de todas las personas incluidas en esta solicitud.
- He declarado en forma veraz todos los detalles pertinentes que se me pidieron en esta solicitud.
- Entiendo que la consecuencia de la condición de visa 8503 es que no me será posible solicitar permanecer en Australia pasado el período autorizado de mi visa. Estoy de acuerdo en tener esta condición incluida en cualquier visa que se me otorgue como resultado de esta solicitud.
- Reconozco que entiendo que si se impone la condición 8503 a mi visa, se lo indicará en los documentos que me dé el Departamento de Inmigración y Ciudadanía acerca del otorgamiento de mi visa, mediante el código "8503" y la breve descripción "No Further Stay" (Estadía no prolongable).
- Reconozco que ello significa que se ha impuesto la condición 8503 a mi visa, y que deberé salir de Australia antes del fin del período de estadía autorizado en mi visa y que entiendo la restricción que me impone la condición 8503.
- Con respecto a cualquier parte de este formulario que haya sido completado con ayuda de otra persona, declaro que la información suministrada es verdadera y correcta y ha sido incluida con mi pleno conocimiento, consentimiento y entendimiento.
- Si se me otorga una visa, informaré a la oficina consular en el extranjero de cualquier cambio en mis circunstancias con anterioridad a mi viaje a Australia.

Para los solicitantes en el exterior que deben proveer sus huellas digitales e imagen facial:

- Entiendo que mis huellas digitales e imagen facial, como también la información biográfica sobre mi persona que tiene el Departamento de Inmigración y Ciudadanía, pueden ser dadas a entidades australianas encargadas de hacer cumplir las leyes para ayudarme a identificarme, determinar mi elegibilidad para el otorgamiento de la visa que he solicitado, y para fines de cumplimiento de la ley.
- Consiento a que:
 - las entidades australianas encargadas de hacer cumplir las leyes revelen mis datos biométricos, biográficos, y mis antecedentes penales al Departamento de Inmigración y Ciudadanía para cualquiera de los fines anteriormente descritos, y
 - el Departamento de Inmigración y Ciudadanía use la información obtenida para los efectos de la Ley de Inmigración de 1958 y la Ley de Ciudadanía de 2007.

Signature
of applicant
Firma del
solicitante

Date
Fecha

DAY	MONTH	YEAR
DÍA	MES	AÑO
/	/	

If you are unable to collect your passport, you will need to make adequate arrangements for its return to you.

We strongly advise that you keep a copy of your application and all attachments for your records.

Si no le es posible retirar su pasaporte personalmente, tendrá que tomar disposiciones adecuadas para su devolución.

Le aconsejamos encarecidamente conservar para sus archivos una copia de su solicitud y de todos los documentos adjuntos.